



*Γενικές
Επιχειρησιακές
Αρχές των
εταιριών Shell*

Royal Dutch Shell plc

Εισαγωγή

Οι Γενικές Επιχειρησιακές Αρχές των εταιριών Shell διέπουν τον τρόπο με τον οποίο οι εταιρίες Shell που απαρτίζουν τον Όμιλο Shell* διεκπεραιώνουν τις υποθέσεις τους.

Στόχοι των εταιριών του Ομίλου Shell είναι η αποτελεσματική, υπεύθυνη, και επικερδής ενασχόλησή τους με τις επιχειρήσεις πετρελαίου, αερίου, χημικών προϊόντων και με άλλες επιλεγμένες επιχειρήσεις, καθώς και η συμμετοχή τους στην έρευνα και ανάπτυξη άλλων ενεργειακών πηγών ώστε να ανταποκρίνονται στις εξελισσόμενες ανάγκες των πελατών και στην παγκόσμια αυξανόμενη ζήτηση για ενέργεια.

Πιστεύουμε ότι το πετρέλαιο και το φυσικό αέριο θα συνδέονται αναπόσπαστα με τις παγκόσμιες ενεργειακές ανάγκες για οικονομική ανάπτυξη για πολλές δεκαετίες στο μέλλον. Ρόλος μας είναι να εξασφαλίσουμε ότι αυτά εξορύσσονται και παραδίδονται επικερδώς, και με περιβαλλοντικά και κοινωνικά υπεύθυνο τρόπο.

Επιδιώκουμε υψηλά πρότυπα απόδοσης, διατηρώντας μακροπρόθεσμα μια ισχυρή και αναπτυσσόμενη ανταγωνιστική θέση μέσα στο περιβάλλον όπου επιλέγουμε να λειτουργούμε.

Στόχος μας είναι η στενή συνεργασία με τους πελάτες μας, τους εταίρους μας, και με τους υπεύθυνους για τη λήψη αποφάσεων πολιτικής φύσεως, έτσι ώστε να προωθήσουμε πιο αποτελεσματική και αειφόρο χρήση της ενέργειας και των φυσικών πηγών.

* Η Royal Dutch Shell plc και οι εταιρίες στις οποίες έχει επενδύσεις αμέσως ή εμμέσως αποτελούν διαφορετικές και ξεχωριστές οντότητες. Στο παρόν έντυπο, όμως, οι εκφράσεις «εταιρίες Shell» και «Όμιλος Shell» μπορεί να χρησιμοποιούνται για ευκολία όπου γίνεται αναφορά γενικά στις εταιρίες αυτές. Επίσης, οι λέξεις «εμείς», «εμάς», «μας» και «εμείς οι ίδιοι» χρησιμοποιούνται σε μερικά σημεία για αναφορά στις εταιρίες του Ομίλου Shell γενικά. Οι εκφράσεις αυτές χρησιμοποιούνται επίσης όπου ο προσδιορισμός κάποιας συγκεκριμένης εταιρίας ή συγκεκριμένων εταιριών δεν εξυπηρετεί κάποιο ιδιαίτερο σκοπό.



Οι αξίες μας

Οι εργαζόμενοι των εταιριών Shell πιστεύουμε σε ένα σύνολο βασικών αξιών – την εντιμότητα, την ακεραιότητα και το σεβασμό προς τον άνθρωπο. Πιστεύουμε επίσης σταθερά στη θεμελιώδη σημασία της εμπιστοσύνης, της διαφάνειας, της ομαδικής εργασίας, του επαγγελματισμού και της υπερηφάνειας για τη δουλειά μας.

Αειφόρος ανάπτυξη

Ως μέρος των Επιχειρησιακών Αρχών, δεσμευόμαστε να συμβάλουμε στην αειφόρο ανάπτυξη, πράγμα που απαιτεί την εξισορρόπηση των βραχυπρόθεσμων και μακροπρόθεσμων συμφερόντων, και την ενσωμάτωση οικονομικών, περιβαλλοντικών και κοινωνικών παραμέτρων στη διαδικασία λήψης επιχειρησιακών αποφάσεων.

Ευθύνες

Οι εταιρίες Shell αναγνωρίζουν πέντε τομείς ευθυνών. Είναι καθήκον της διοίκησης να προβαίνει σε συνεχείς εκτιμήσεις των προτεραιοτήτων, και να κατανέμει αυτές τις, συνδεδεμένες μεταξύ τους, ευθύνες.

α. Προς τους μετόχους

Η προστασία των επενδύσεων των μετόχων και η παροχή μακροπρόθεσμης απόδοσης, ανταγωνιστικής με αυτή που προσφέρουν άλλες εταιρίες με ηγετική θέση στον κλάδο.

β. Προς τους πελάτες

Η απόκτηση και διατήρηση των πελατών, με την ανάπτυξη και διάθεση προϊόντων και υπηρεσιών που προσφέρουν αξία από πλευράς τιμής, ποιότητας, ασφάλειας και περιβαλλοντικών επιπτώσεων, και που υποστηρίζονται από την απαιτούμενη τεχνολογική, περιβαλλοντολογική και εμπορική πείρα.

γ. Προς το προσωπικό

Ο σεβασμός των ανθρωπίνων δικαιωμάτων των εργαζομένων μας και η διασφάλιση στο προσωπικό καλών και ασφαλών συνθηκών εργασίας και ανταγωνιστικών όρων απασχόλησης.

Η ανάπτυξη και η καλύτερη αξιοποίηση των ταλέντων των εργαζομένων, η δημιουργία περιβάλλοντος εργασίας μη αποκλεισμού, μέσα στο οποίο όλοι οι εργαζόμενοι έχουν ίσες ευκαιρίες να αναπτύξουν τις δεξιότητες και το ταλέντο τους.

Η ενθάρρυνση της συμμετοχής των εργαζομένων στο σχεδιασμό και τον καθορισμό κατευθύνσεων στην εργασία τους και η παροχή σε αυτούς τρόπους αναφοράς τυχόν ανησυχιών.

Αναγνωρίζουμε ότι η εμπορική επιτυχία εξαρτάται από την πλήρη δέσμευση όλων των εργαζομένων.

δ. Προς τους συνεργάτες μας

Η επιδίωξη αμοιβαίως επωφελών συνεργασιών με εργολάβους, προμηθευτές ή σε κοινές επιχειρήσεις, και η προώθηση της εφαρμογής αυτών των Γενικών Επιχειρησιακών Αρχών των εταιριών Shell ή αντίστοιχων αρχών σε όλες τις συνεργασίες τέτοιου είδους. Η δυνατότητα της αποτελεσματικής προώθησης αυτών των αρχών θα αποτελεί ένα βασικό κριτήριο όταν λαμβάνεται η απόφαση να ξεκινήσουμε ή να παραμείνουμε σε τέτοιου είδους συνεργασίες.

ε. Προς το κοινωνικό σύνολο

Η διεξαγωγή των εργασιών ως υπεύθυνων εταιρικών μελών της κοινωνίας, η τήρηση των ισχυόντων νόμων και κανονισμών, η υποστήριξη των δεμελιωδών ανθρωπίνων δικαιωμάτων σύμφωνα με τον δεμιτό ρόλο των επιχειρήσεων, και η δέουσα προσοχή σε θέματα υγείας, ασφάλειας και περιβάλλοντος.

1η Αρχή Οικονομικές αρχές

Για την υλοποίηση των επιχειρησιακών μας στόχων και για τη συνέχιση της ανάπτυξής μας είναι απολύτως απαραίτητη η μακρόχρονη κερδοφορία. Αποτελεί μέτρο τόσο για την αποτελεσματικότητα όσο και την αξία που δίνουν οι πελάτες στα προϊόντα και τις υπηρεσίες των εταιρικών Shell. Παρέχει τους απαραίτητους εταιρικούς πόρους για τη συνέχιση των επενδύσεων που χρειάζονται για την ανάπτυξη και παραγωγή ενέργειας στο μέλλον, που θα καλύπτει τις ανάγκες των πελατών. Χωρίς κέρδος, και χωρίς μια ισχυρή οικονομική βάση, θα ήταν αδύνατο να εκπληρώσουμε τις υποχρεώσεις μας.

Στα κριτήρια που διέπουν τις αποφάσεις για την πραγματοποίηση επενδύσεων ή την αποχώρηση από αυτές περιλαμβάνονται εκτιμήσεις για την αειφόρο ανάπτυξη (οικονομικές, κοινωνικές και περιβαλλοντικές), καθώς και αποτίμηση των κινδύνων της επένδυσης.

2η Αρχή Ανταγωνισμός

Οι εταιρίες Shell υποστηρίζουν την ελεύθερη οικονομία. Επιζητούμε τον θεμιτό ανταγωνισμό, μέσα στα πλαίσια της σχετικής εφαρμοζόμενης νομοθεσίας. Δεν θα εμποδίσουμε άλλους να μας ανταγωνισθούν ελεύθερα.

3η Αρχή Ακεραιότητα επιχειρησιακής συμπεριφοράς

Οι εταιρίες Shell εμμένουν στην ύπαρξη εντιμότητας, ακεραιότητας και αμεροληψίας σε όλες τις πλευρές των εργασιών τους, και αναμένουν την ίδια συμπεριφορά στις σχέσεις τους με όλους τους συνεργάτες τους. Κάθε άμεση ή έμμεση προσφορά, πληρωμή, απαίτηση και αποδοχή δωροδοκίας σε οποιαδήποτε μορφή είναι απαράδεκτη. Η καταβολή χρημάτων για τη διευκόλυνση ή επίσπευση υποθέσεως θεωρείται επίσης δωροδοκία και

δεν πρέπει να γίνεται. Οι εργαζόμενοι πρέπει να αποφεύγουν κάθε περίπτωση σύγκρουσης συμφερόντων ανάμεσα στις ιδιωτικές τους δραστηριότητες και στη συμμετοχή τους στη διεξαγωγή των εργασιών των εταιριών. Οι εργαζόμενοι θα πρέπει επίσης να δηλώνουν στην εργοδότη εταιρία τυχόν δυνητική σύγκρουση συμφερόντων. Κάθε εμπορική συναλλαγή για λογαριασμό μιας εταιρίας Shell πρέπει να αναφέρεται με ακρίβεια και αγαθή κρίση στα βιβλία της εταιρίας, σύμφωνα με τις υπάρχουσες διαδικασίες, υποκείμενη σε έλεγχο και απόλυτη διαφάνεια.

4η Αρχή Πολιτικές δραστηριότητες

α. Των εταιριών

Οι εταιρίες Shell ενεργούν κατά έναν κοινωνικά υπεύθυνο τρόπο, σύμφωνα με τους νόμους των χωρών όπου λειτουργούν, επιδιώκοντας τους θεμιτούς εμπορικούς στόχους τους.

Οι εταιρίες Shell δεν συνεισφέρουν σε πολιτικά κόμματα, οργανώσεις, ή στους εκπροσώπους τους, ούτε παίρνουν μέρος σε κομματική πολιτική. Όμως, όταν γίνονται διαπραγματεύσεις με κυβερνήσεις, οι εταιρίες Shell έχουν το δικαίωμα και το καθήκον να γνωστοποιήσουν τη θέση τους πάνω σε κάθε θέμα που επηρεάζει τις ίδιες, τους εργαζομένους, τους πελάτες και τους μετόχους τους, ή τις κοινότητες μέσα στις οποίες δραστηριοποιούνται, κατά τρόπο που είναι σύμφωνος με τις αξίες και τις Επιχειρησιακές τους Αρχές.

β. Των εργαζομένων

Σε περιπτώσεις κατά τις οποίες μέλη του προσωπικού επιθυμούν να λάβουν μέρος σε κοινωνικές δραστηριότητες, στις οποίες περιλαμβάνεται και η υποψηφιότητα για εκλογή σε δημόσια αξιώματα, θα τους δοθεί κάθε διευκόλυνση, εφ' όσον κάτι τέτοιο είναι εφικτό υπό τις τοπικές συνθήκες.

5η Αρχή

Υγεία, ασφάλεια και περιβάλλον

Οι εταιρίες Shell ακολουθούν συστηματική προσέγγιση σε θέματα υγείας, ασφάλειας και διαχείρισης του περιβάλλοντος, ούτως ώστε να επιτυγχάνεται μια συνεχής βελτίωση των επιδόσεών τους.

Προς τον σκοπό αυτό, οι εταιρίες Shell αντιμετωπίζουν αυτά τα θέματα ως επιχειρησιακές δραστηριότητες θεμελιώδους σημασίας, θέτοντας πρότυπα και στόχους βελτίωσης, και μετρώντας, εκτιμώντας, και ανακοινώνοντας εξωτερικά τις επιδόσεις τους.

Συνεχής επιδίωξή μας είναι η ανεύρεση τρόπων για τη μείωση τυχόν δυσμενών επιπτώσεων στο περιβάλλον, από τις δραστηριότητές μας παροχής προϊόντων και υπηρεσιών.

6η Αρχή

Κοινωνικό σύνολο

Οι εταιρίες Shell έχουν στόχο να είναι καλοί γείτονες μέσω συνεχούς βελτίωσης των τρόπων με τους οποίους συμβάλλουν, αμέσως ή έμμεσα, στη γενική ευημερία των κοινοτήτων μέσα στις οποίες εργάζονται.

Διαχειριζόμαστε τις κοινωνικές επιπτώσεις των δραστηριοτήτων των επιχειρήσεών μας με προσοχή και συνεργαζόμαστε με άλλους για την ενίσχυση των ευεργετημάτων για τις τοπικές κοινότητες και για να μετριάζονται οι τυχόν αρνητικές επιπτώσεις από τις δραστηριότητές μας.

Επιπλέον, οι εταιρίες Shell εκδηλώνουν εποικοδομητικό ενδιαφέρον για κοινωνικά θέματα που μπορεί να έχουν άμεση ή έμμεση σχέση με τις επιχειρήσεις τους.

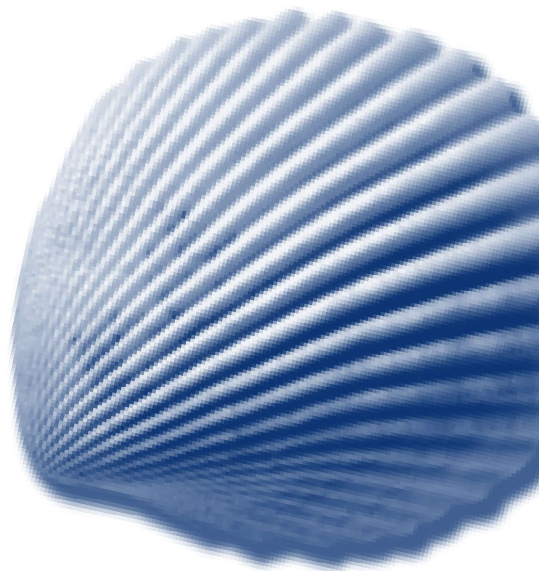
7η Αρχή Επικοινωνία και συνεργασία

Οι εταιρίες Shell αναγνωρίζουν το γεγονός ότι ο τακτικός διάλογος και η συνεργασία με όσους έχουν συμφέρον στις επιχειρήσεις τους είναι ουσιώδους σημασίας. Αναλαμβάνουμε τη δέσμευση για πληροφόρηση αναφορικά με τις επιδόσεις μας με την παροχή όλων των σχετικών πληροφοριών σε όλους όσοι έχουν έννομο συμφέρον, με μόνη εξαίρεση όταν υπάρχουν θέματα επιχειρησιακού απορρήτου.

Στις σχέσεις μας με τους εργαζομένους, τους εταίρους μας και τις κοινότητες μέσα στις οποίες δραστηριοποιούμαστε επιδιώκουμε να ακούμε τη γνώμη τους και να απαντούμε έντιμα και υπεύθυνα.

8η Αρχή Συμμόρφωση

Συμμορφωνόμαστε με όλη την ισχύουσα νομοθεσία και κανονισμούς των χωρών στις οποίες δραστηριοποιούμαστε.



Ζούμε σύμφωνα με τις αρχές μας

Οι κοινές μας βασικές αξίες – εντιμότητα, ακεραιότητα και ο σεβασμός προς τον άνθρωπο – στηρίζουν όλες τις εργασίες μας και αποτελούν τα θεμέλια των Επιχειρησιακών μας Αρχών.

Οι Επιχειρησιακές Αρχές ισχύουν σε όλες τις συναλλαγές μας, μικρές και μεγάλες, και καθορίζουν τη συμπεριφορά που απαιτείται πάντοτε από όλους τους εργαζομένους σε όλες τις εταιρίες Shell κατά τη διεξαγωγή των επιχειρήσεών τους.

Κρινόμαστε ανάλογα με το πώς ενεργούμε. Διατηρούμε την καλή μας φήμη εφόσον ενεργούμε σύμφωνα με το νόμο και τις Επιχειρησιακές Αρχές μας. Ενθαρρύνουμε τους επιχειρηματικούς μας εταίρους να συμμορφώνονται με τις ίδιες ή αντίστοιχες αρχές.

Ενθαρρύνουμε τους εργαζομένους μας να επιδεικνύουν ηγετικές ικανότητες, υπευθυνότητα και ομαδική εργασία και με τον τρόπο αυτό να συνεισφέρουν στη γενική επιτυχία των εταιριών Shell.

Αποτελεί ευθύνη της διοίκησης να δίνει το παράδειγμα, να εξασφαλίσει ότι όλοι οι εργαζόμενοι είναι ενήμεροι αυτών των αρχών, και ότι συμπεριφέρονται σύμφωνα με το πνεύμα αλλά και με το γράμμα αυτού του κειμένου.

Η εφαρμογή των αρχών αυτών στηρίζεται πάνω σε ένα σύνολο διαδικασιών διασφάλισης, με σκοπό να εξασφαλιστεί ότι οι εργαζόμενοί μας κατανοούν τις αρχές και επιπλέον ότι ενεργούν σύμφωνα με αυτές.

Ως μέρος του συστήματος διασφάλισης, είναι επίσης καθήκον της διοίκησης να προσφέρει στους εργαζομένους τη δυνατότητα να εκφράζουν τις ανησυχίες τους, και να αναφέρουν περιπτώσεις μη συμμόρφωσης με τρόπο που να διασφαλίζει την εμπιστευτικότητα. Με τη σειρά τους, αποτελεί καθήκον των εργαζομένων των εταιριών Shell να αναφέρουν υποψίες για τυχόν παραβάσεις των Επιχειρησιακών Αρχών των εταιριών Shell.

Για χρόνια τώρα, οι Επιχειρησιακές Αρχές ήταν θεμελιώδους σημασίας για τον τρόπο με τον οποίο διεξάγουμε τις επιχειρήσεις μας, και το γεγονός ότι ζούμε βασίζόμενοι σε αυτές είναι ζωτικής σημασίας για τη συνέχιση της επιτυχίας μας.



Jeroen van der Veer
Διευθύνων Σύμβουλος
Αύγουστος 2005

©Shell International Limited 2005

Για άδεια για την αναπαραγωγή οποιαδήποτε μέρους του παρόντος εντύπου απευθύνεστε στην Shell International Limited. Συνήθως θα παραχωρείται άδεια εφόσον αναφέρεται η πηγή.

Η πρώτη έκδοση του Κειμένου των Γενικών Επιχειρησιακών Αρχών εκδόθηκε το 1976. Ενημερώθηκε το 1984, 1988, 1990, 1994, 1997 και 2005.

Το χαρτί για το βιβλιαράκι κατασκευάζεται από χαρτοπολιτό που δεν περιέχει καθόλου χλώριο και προέρχεται από δάση υπό αειφόρο διαχείριση. Στους κατασκευαστές του χαρτιού έχει απονεμηθεί το διεθνές πρότυπο ISO 14001 Περιβαλλοντικό Σύστημα Διαχείρισης (Environmental Management Systems).

